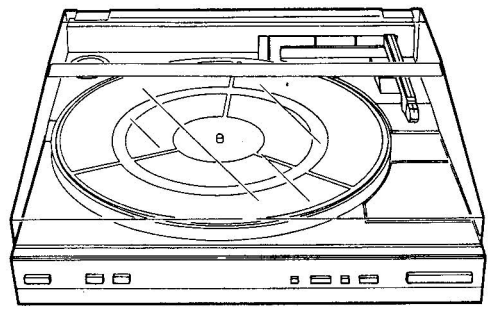
Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

STEREO TURNTABLE
STEREO-PLATTENSPIELER
PLATINE TOURNE-DISQUE STÉRÉO
GIRADISCHI STEREO

PL-X430



Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE
[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep in a secure area. This is for your security.

"This product is manufactured to comply with the radio interference requirements of EEC Directive 76/889/EEC and 82/499/EEC."

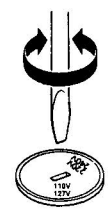
LINE VOLTAGE SELECTOR SWITCH

Only multi-voltage models are provided with this switch. U.S., Canadian, European, U.K., and Australian models are not provided with this switch.

Mains voltages in Saudi Arabia are 127 V and 220 V only.

The line voltage selector switch is located on the top of the cabinet of this turntable. Before your turntable is shipped from the factory, the switch is set to the power requirements of the turntable's destination. Check that it is set properly before plugging the power cord into the outlet. If the voltage is not properly set or if you move to an area where the voltage requirements differ, adjust the selector switch as follows:

- Use a medium-sized screwdriver. Insert the tip of the screwdriver into the groove of the selector switch and turn it so that the power voltage marking of your area points to the arrow.



ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO

PIONEER®
The future of sound and vision.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNING — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

WALL OR CEILING MOUNTING — The appliance should not be mounted to a wall or ceiling.

VENTILATION — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

POLARIZATION — If your purchased product is provided with a polarized power plug, please read the following instructions. This product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

CLEANING — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

POWER LINES — An outdoor antenna should be located away from power lines.

NONUSE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — The appliance should be serviced by a Pioneer authorized service center or qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped; or the enclosure damaged.

SERVICING — The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. For all other servicing, contact the nearest Pioneer authorized service center.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna is connected to the antenna terminal, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges.
In the U.S.A. section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Fig. A.

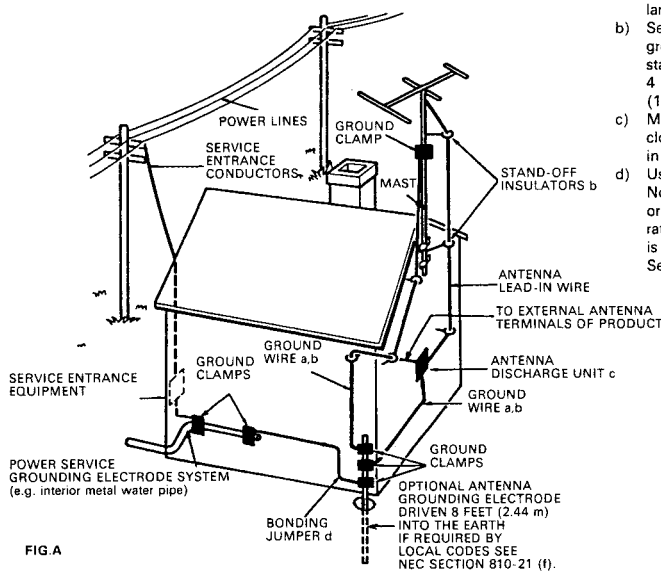

POWER LINES
GROUND CLAMP
SERVICE ENTRANCE CONDUCTORS
MAST
STAND-OFF INSULATORS b
ANTENNA LEAD-IN WIRE
TO EXTERNAL ANTENNA TERMINALS OF PRODUCT
GROUND WIRE a,b
GROUND CLAMPS
ANTENNA DISCHARGE UNIT c
SERVICE ENTRANCE EQUIPMENT
GROUND WIRE a,b
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (e.g. interior metal water pipe)
OPTIONAL ANTENNA GROUNDING ELECTRODE DRIVEN 8 FEET (2.44 m) INTO THE EARTH IF REQUIRED BY LOCAL CODES SEE NEC SECTION 810-21 (f).
BONDING JUMPER d

FIG.A

a) Use No. 10 AWG (5.3 mm^2) copper, No. 8 AWG (8.4 mm^2) aluminum, No. 17 AWG (1.0 mm^2) copperclad steel, bronze wire, or larger as ground wire.
b) Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4 feet (1.22 meters) to 6 feet (1.83 meters) apart.
c) Mount antenna discharge unit as closely as possible to where lead-in enters house.
d) Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3 mm^2) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used.
See NEC Section 810-21 (j).

IMPORTANT 1

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT 2

If the apparatus is fitted with AC mains power outlet(s), see REAR PANEL FACILITIES for convenient connection of additional Hi-Fi component(s). Make all connections to the AC outlet(s) and the signal terminals first. Connect the plug to the wall socket last, make sure that the power switch is off.

The power switch is secondary connected and therefore does not separate the unit from mains power in STAND-BY position.

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

WARNING: This plug must only be connected to electronic apparatus equipped with suitable sockets.
If not, cut off the plug and fit an appropriate type in accordance with the instructions below.
The cut-off plug must be disposed of as an electrical shock hazard could exist if connected to a socket outlet.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

CONTENTS

Features 3
Cautions Regarding Handling 3
Before Operating Turntable 4
Connections 6
Names and Use of Parts 7
How to Play Records 8
Maintenance 11
Troubleshooting 12
Specifications 14

FEATURES

A fully automatic turntable with a high-fidelity linear tracking tonearm.

A highly stable and reliable linear tonearm drive machanism.

Convenient replay function. Press the PLAY switch during play mode,and the record will be replayed from the beginning.

Easy cartridge replacement with the T4P plug-in cartridge.

ENGLISH

CAUTIONS REGARDING HANDLING

LOCATION

Install turntable in a well ventilated location where it will not be exposed to high temperature or humidity. Do not install the turntable in a location which is exposed to the direct rays of the sun, or near stoves or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Also, installation of the turntable in a damp or dusty environment may result in malfunction or accident. (Also avoid installation near cookers etc., where the turntable may be exposed to smoke from oil, steam or heat.)

PRECAUTIONS REGARDING INSTALLATION

Install this turntable as far as possible from tuners and TV sets. Installing the turntable in close proximity to such equipment may cause noise or degradation of the picture. Such noise may be particularly noticeable when an indoor antenna is used. In such a case, use an outdoor antenna, or turn off power to the turntable.

CONDENSATION

When the turntable is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature is suddenly increased, condensation may form inside and the turntable may not be able to attain its full performance. In cases like this, use the turntable after allowing it to stand for about an hour or after raising the room temperature gradually.

CARE OF RECORDS

■ **Use good quality cleaner.**

If use is made of a dry type cleaner (velvet or nylon brush etc.), this can result in records becoming charged with static electricity which can result in occurrence of noise. We recommend the use of damp type cleaners and anti-static sprays which also effectively remove dust.

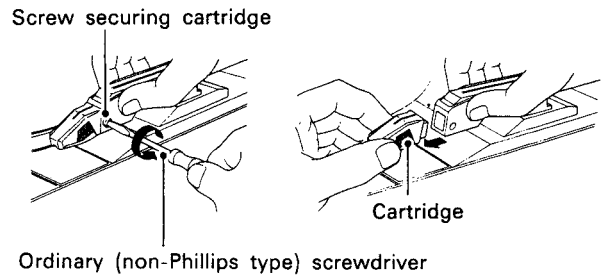
REPLACING THE STYLUS

- **The life of the stylus which comes with the supplied cartridge is 800 to 1,000 hours.**
  (As a rough guide, if the turntable is used for 1 to 2 hours every day, the stylus should last 1 to 2 years.) If the life of the stylus is exceeded, or use is made of a damaged stylus, the record may be damaged, and the playback sound may be distorted. Please take care to replace the stylus ahead of time.
- **For the replacement stylus, make sure to purchase and use a Pioneer PN-295T.**
  The cartridge installed in the turntable is a unit which was developed by Pioneer. For this reason, only a special replacement stylus can be used, so please purchase the required stylus from a shop dealing in Pioneer products.
- **For the replacement stylus, make sure that you use a stylus that is a genuine Pioneer product.**
  If you use a replacement stylus that is manufactured by any other company, there can be no guarantee with respect to degradation of performance or breakdown, so please make sure to use the specified Pioneer stylus.
  Genuine Pioneer styluses are marked with the Ⓟ PIONEER mark, so please make sure that this mark is present.

CARTRIDGE REPLACEMENT

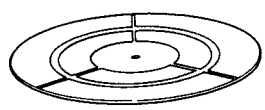
The T4P mark is a standard mark indicating a plug-in connector type unit. Products with this mark are mutually compatible and can be used for the same applications.

After removing the screw securing the old cartridge, replace the old cartridge with a new one, and secure the new cartridge in place with the screw.

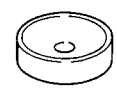


BEFORE OPERATING TURNTABLE

CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES.

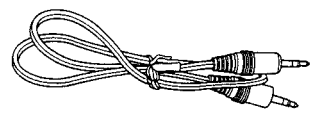


Platter mat



EP adaptor

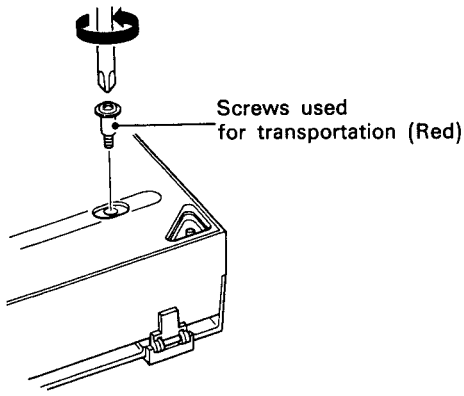
(The EP adaptor is fastened on top of the platter.)



Control cord

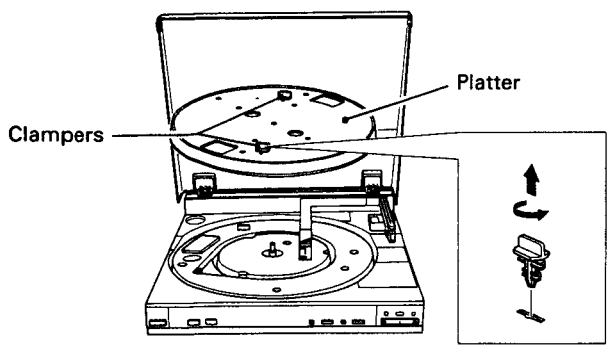
ASSEMBLE THE UNIT

1 Turn the turntable over, and remove screws used for transportation.



2 After removing the clampers (x2), remove the platter.

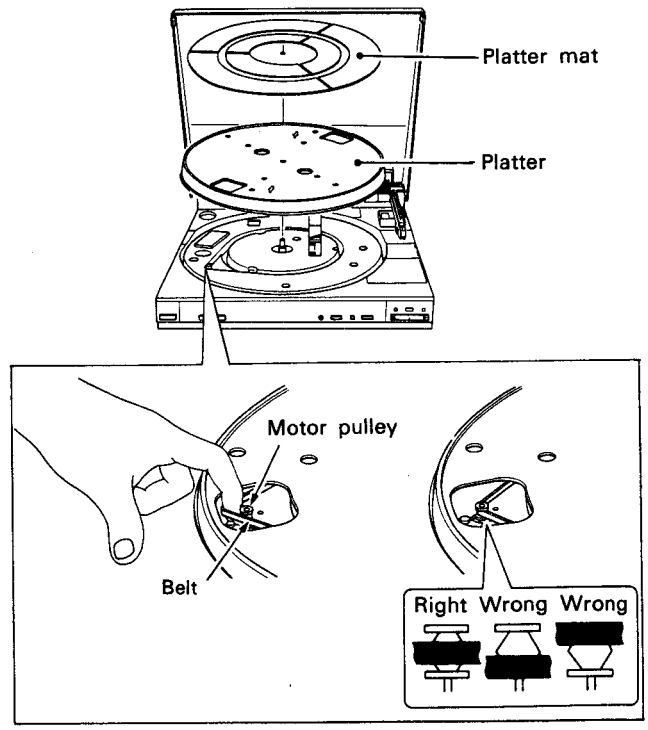
Turn the clampers in the direction indicated by the arrow in the diagram, and then lift upward.



3 Install the platter and the platter mat.

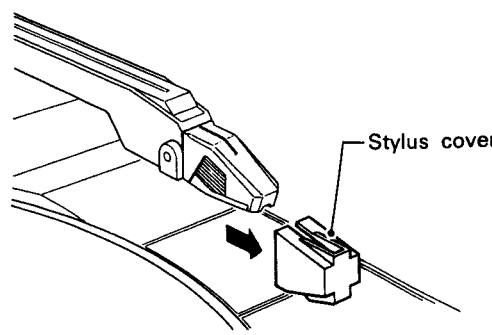
① Place the platter over the platter spindle. While doing this, hook the belt attached to the inner side of the platter over the pulley of the motor. (Make sure to do this correctly as shown in the diagram.)

② Place the platter mat onto the platter.



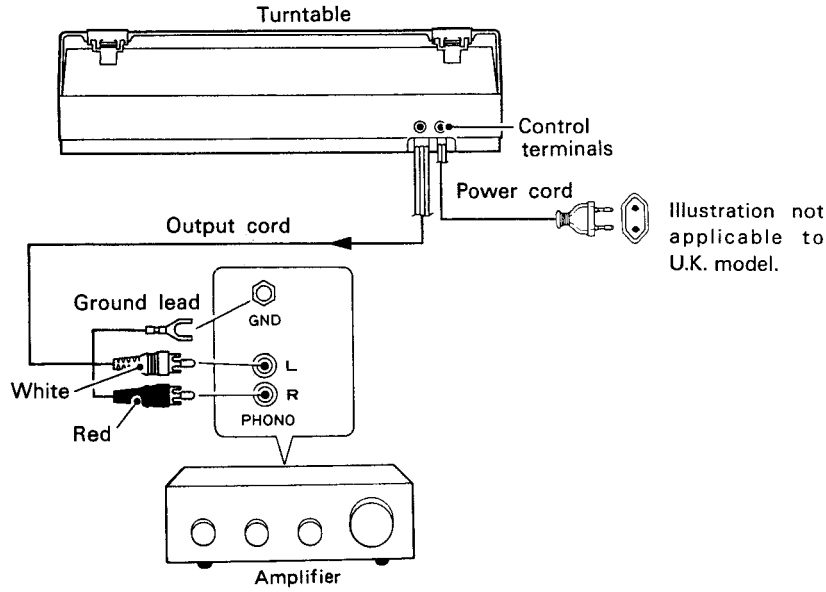
4 Remove the plastic band securing the tone arm.

5 Remove the stylus cover.



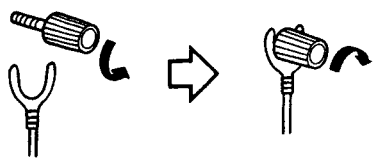
ENGLISH

CONNECTIONS



Connect the Ground Lead

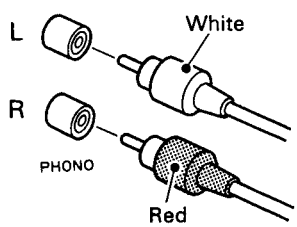
Attach the metal fitting to the amplifier ground terminal (GND).



Connect the Output Cords

Connect the plugs of the cords to the input terminals of the amplifier. (Always connect to the MM terminals.)

- Connect the white plug to the left (L) channel and the red plug to the right (R) channel.
- Make sure plugs are pushed fully into the terminals.



Connect the Power Cord

Insert the power cord plug into the auxiliary power outlet (AC OUTLET) of your amplifier unit.

AFTER COMPLETING READ THE FOLLOWING ITEMS AND CONFIRM THAT YOU HAVE DONE EVERYTHING CORRECTLY.

■ Wrong connections and placement can result in malfunction.

- If connections are made incorrectly, this can result in "no sound output". Also, if the plugs of the output leads are not fully inserted or ground leads are not properly connected, this can result in "hum noise" (emission of a humming or buzzing sound from the speakers).
- If the turntable is tilted, this can result in the symptoms "sound is distorted", and "tone arm slides across the record". If vibration is conducted to the turntable, this can result in the symptoms "stylus jumps", "sound is unstable", and "howling" (howling or thumping sounds produced by the speaker).

■ Always connect to the amplifier input terminals for MM use (PHONO MM terminals).

■ Allow connecting leads to be slack.

After making connections, make sure that connecting leads are not pulled tight. If leads are tight this can result in breakage of leads and howling.

■ The supplied cartridge matches a load resistance of 50 kΩ.

If your stereo amplifier has a cartridge load resistance selector switch, please set it to the above value.

NAMES AND USE OF PARTS

EP Adaptor
When playing a record with a doughnut hole, place this over the platter spindle.

Cabinet

Dust Cover

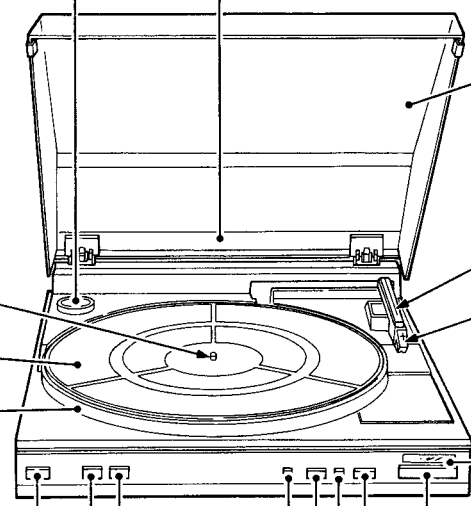
Tone Arm

Cartridge (PC-295T)

Platter Spindle

Platter Mat

Platter



POWER Switch
Press to turn power to the unit ON and STAND-BY.

SIZE Selector Switch
Set this switch to the size of record which you intend to play.
[30] (When pressed in) — To play 30 cm LPs
[17] (When in the out position) — To play 17 cm EPs

SPEED Selector Switch
Set this switch to the rotation speed of the record which you intend to play.
[45] (When in the out position) — Platter rotates at 45 rpm.
[33] (When pressed in) — Platter rotates at 33 rpm.

REPEAT Switch
Press to perform repeat playback. When the switch is pressed in, the REPEAT indicator lights.

LOCATE Switch (FORWARD/REVERSE)
Use during manual play and when you want to change tracks. When pressed, the tone arm moves left or right.
[FORWARD] — Tone arm moves to the left.
[REVERSE] — Tone arm moves to the right.

ARM ELEVATION Switch
- Use to perform manual play.
- Use to temporarily stop playing.
- Use to change tracks in the middle of play. When changed, the tone arm moves up or down.
  When [UP] lights — The tone arm rises. (The stylus is lifted off the record.)
  When [DOWN] lights — The tone arm descends. (The stylus is lowered onto the record.)

STOP Switch
Press to stop play.

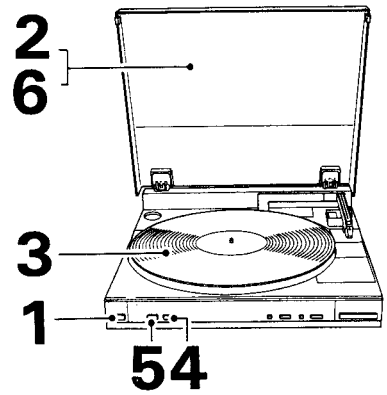
PLAY Switch
- Press to begin play.
- When pressed during FULL AUTO play, the turntable returns to the first track and begins playing from there. (Re-start function)

Indicators
[UP] ——— Lit: Tone arm is in up position.
Not lit: Tone arm is moving.
[REPEAT] — Lights during REPEAT play.
[DOWN] — Tone arm is down.

ENGLISH

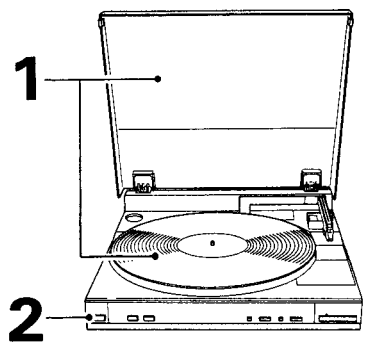
HOW TO PLAY RECORDS

PROCEDURES BEFORE PLAYING



1 **Push in the POWER switch and switch ON power.**
2 **Open the dust cover.**
3 **Place a record on the platter.**
4 **Press the SPEED selector switch so as to select the correct speed.**
5 **Press the SIZE selector switch, and set it to the size of your record.**
6 **Close the dust cover.**
7 **Set your stereo amplifier for playing a record.**
For details refer to the operating instructions for your stereo amplifier.

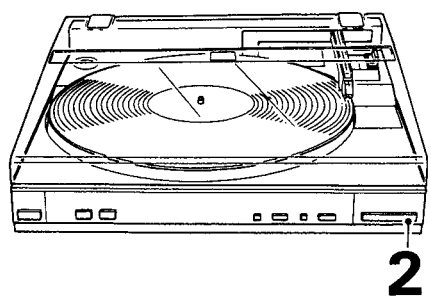
PROCEDURES AFTER PLAYING



1 **Open the dust cover and remove the record.**
2 **Push in the POWER switch to the STAND-BY position.**

OPERATIONS FOR NORMAL PLAY (AUTO PLAY)

Automatic play of all tracks, from the first track to the last track.

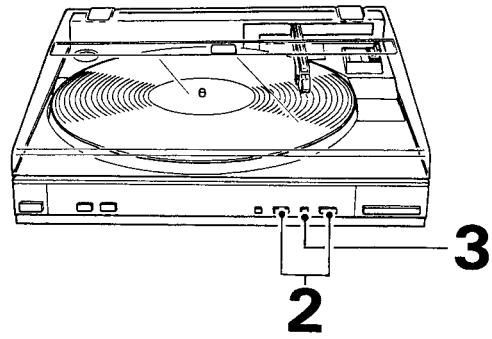


1 **Carry out "PROCEDURES BEFORE PLAYING".**
2 **Press the PLAY switch and begin playing the record.**
3 **Adjust the volume and tone controls of the stereo amplifier.**
After the last track has been played, the tone arm will return and the turntable will stop automatically.
4 **After finishing playing records, carry out the "PROCEDURES AFTER PLAYING".**

OPERATIONS FOR MANUAL PLAYING

Use these operations for the following purposes.

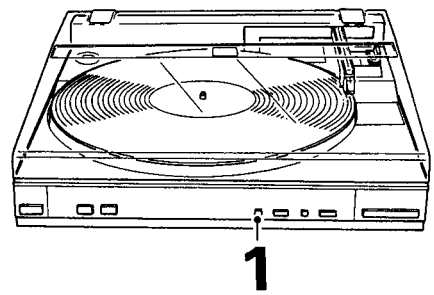
- To start playing from part way through a track.
- When the record is not a standard size (not the same as the mat size), and cannot be played normally.



1 **Carry out "PROCEDURES BEFORE PLAYING".**
2 **Press the LOCATE switch, and move the tone arm to the record.**
3 **Press the ARM ELEVATION switch, and begin playing the record.**
4 **Adjust the volume and tone controls of the stereo amplifier.**
(After the last track has been played, the tone arm will return automatically.)
5 **After finishing playing records, carry out the "PROCEDURES AFTER PLAYING".**

OPERATIONS FOR REPEAT PLAY

- Automatically plays one side of a record repeatedly.



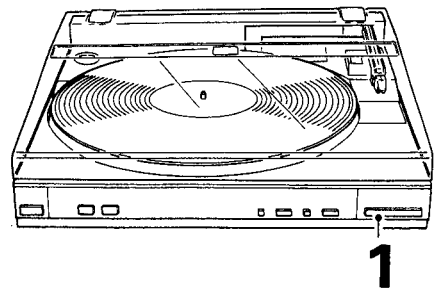
1 **While the turntable is either playing or stopped, press the REPEAT switch.**
2 **When the last track has been played, the tone arm will return to the first track, and the record will be played again.**
The record will be repeatedly played until repeat play is cancelled.

■ To cancel repeat play

- Press the REPEAT switch again (so that the indicator goes out), and the turntable will go into normal play mode.
- Press the STOP switch. This will cause the turntable to stop playing, and cancellation will occur at the same time.

ENGLISH

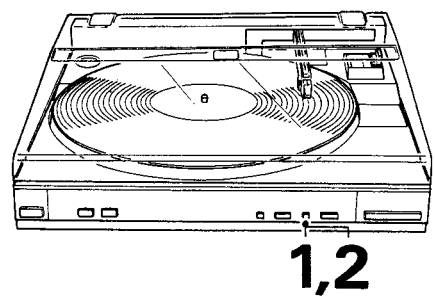
OPERATIONS TO STOP PLAYING



1 Press the STOP switch.
Several seconds after pressing the switch, the tone arm will automatically return, and the platter will stop rotating.

2 After finishing playing records, carry out the "PROCEDURES AFTER PLAYING".

OPERATIONS TO TEMPORARILY INTERRUPT PLAYING



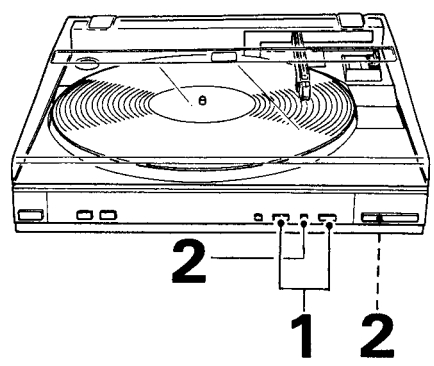
1 Press the ARM ELEVATION switch.
This will cause the stylus to be lifted off the record, and playing will be interrupted (the platter will continue rotating).

2 To resume playing, press the ARM ELEVATION switch again.
The stylus will be lowered onto the record, and playing will be resumed.

LOCATE OPERATION

Locate operation is carried out to move the stylus to a desired position when a record is being played.

1 Press the LOCATE switch (FORWARD or REVERSE), and move the stylus to the desired position.
2 Press the ARM ELEVATION switch or the PLAY switch and begin playing.



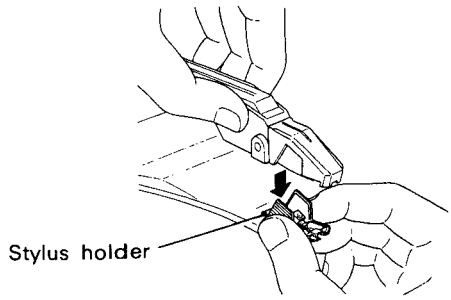
MAINTENANCE

STYLUS REPLACEMENT PROCEDURE

Please carry out these operations after setting the stereo amplifier to minimum volume.

(1) Remove the stylus from the cartridge.

Grip the stylus holder, and carefully pull in the direction of the arrow.



(2) Install a new stylus holder (replacement stylus) into the cartridge.

CARE OF RECORDS

■ Use good quality cleaner.

If use is made of a dry type cleaner (velvet or nylon brush etc.), this can result in records becoming charged with static electricity which can result in occurrence of noise. We recommend the use of damp type cleaners and anti-static sprays which also effectively remove dust.

CONTROLLED OPERATION

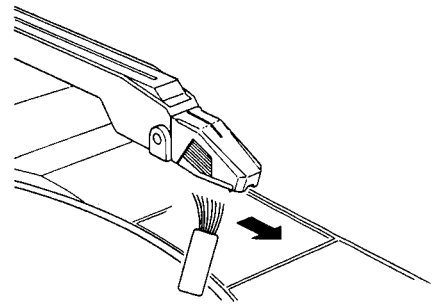
When the turntable is used together with either the Pioneer stereo amplifiers, connect the control terminal on the rear panel of the turntable to the corresponding terminal on the amplifier. This will enable the turntable to be controlled from a distance, with the full remote control unit supplied with the amplifier.

- This arrangement can be used to start and stop playing operation.
- The control cord is supplied with the turntable.
- For instructions regarding connection and operation, please refer to the operating instruction manual for your stereo amplifier.

CARE OF THE STYLUS

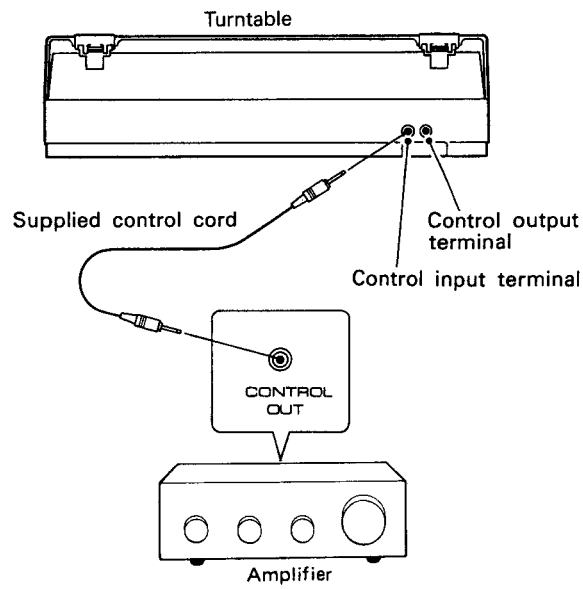
■ Use a soft brush

Remove dust and lint from the point of the stylus by moving the brush in the forward direction. Attempting to remove dust with fingers may result in damage.



■ When dirt cannot be removed with a brush

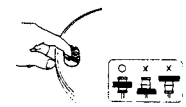
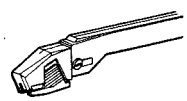
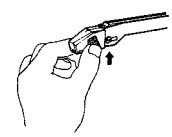
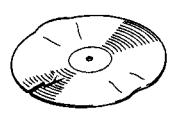
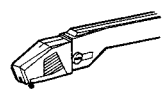
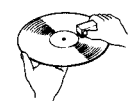
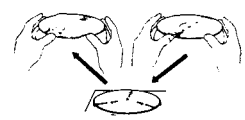
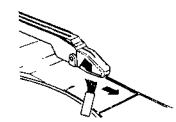
When dirt cannot be removed with a brush, remove it with a commercially available stylus cleaner. Spillage of the cleaning fluid onto plastic parts or onto the rubber of the stylus damper may soften or dissolve these parts and result in degradation of performance, so please use the cleaning fluid with care.

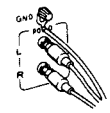
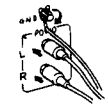
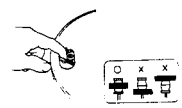


ENGLISH

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.
If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Probable Cause	Remedy
Power cannot be turned ON.	• Power plug is disconnected from outlet. • The turntable is plugged into an auxiliary power outlet operated by the power switch of the stereo amplifier (SWITCHED outlet), and the power switch of the stereo amplifier is turned OFF.	• Insert plug into stereo amplifier or wall outlet. • Turn on the power switch of the stereo amplifier.
Platter does not rotate.	• The platter belt has come off, or is not hooked over the motor pulley. 	• Correctly hook the belt over the platter and motor pulley. 
No sound	• Output cords are not connected properly. • Cartridge and/or stylus is not installed properly.  • Incorrect operation of stereo amplifier.	• Make proper connections between the turntable and stereo amplifier. • Properly install the cartridge and stylus.  • Check the settings of the amplifier switches.
Noise and scratch sounds are produced. (Clicking sounds etc. are produced.) Sound jumps, sound is distorted.	• The record has dust and dirt on its surface. • The record is warped or scratched.  • Output lead pin plugs and/or stereo amplifier input terminals are dirty. • Dust or dirt on the point of the cartridge stylus.  • The point of the cartridge stylus is worn.	• Clean the record with cleaner.  • Replace the record.  • Clean away dirt. • Clean the point of the stylus with a brush.  • Replace the stylus.
Howling occurs (When the volume is increased when a record is being played, a howling sound is produced by the speaker system.)	• Vibrations from the speaker system are being conducted from the floor to the record and cartridge. • Sound waves from the speaker system are being transmitted directly to the cartridge.	• Move the turntable further away from the speaker system. • Place the turntable on a firm foundation. • Change the place of installation of the turntable.

Symptom	Probable Cause	Remedy
Hum noise (A humming or buzzing noise is produced by the speaker system.)	• Output leads and/or ground leads are not making proper contact.  • Cartridge and/or stylus are not properly installed. • Interference is being picked up from leakage of magnetic flux from stereo amplifier power transformer etc., or from a TV set.	• Make proper connections between the turntable and stereo amplifier.  • Properly install the cartridge and stylus. • Try changing the places of installation of the stereo amplifier, TV set or turntable.
Abnormal sound tempo	• The setting of the speed selector switch does not match the record speed. • The belt is not hooked in the correct position. 	• Set the switch to the position which matches the record speed (33 or 45). • Hook the belt correctly. 
When playing a record, the stylus is not lowered onto the correct position.	• You are playing an unusual type of record. • The size selector switch is not set to the correct position. 	• Play the record manually. • Set the switch to the position which matches the size of the record.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

PHONOGRAPH MOTOR AND PLATTER

Motor type ..... DC servo motor
Drive system ..... Belt drive system
Speed of rotation ..... 2 speeds: 33-1/3, 45 rpm
Wow and Flutter ..... 0.05% WRMS
±0.07% WTD Peak (DIN)
S/N ratio ..... 68 dB (DIN-B)
Platter ..... Diameter 303 mm, aluminium die cast

TONE ARM

Type ..... Integrated straight pipe arm

SUPPLIED CARTRIDGE (PC-295T)

Type ..... MM type
Replacement stylus PN-295T
Stylus ..... 0.6 mil diamond
Output voltage ..... 2.5 mV (1 kHz, 5 cm/s LAT Peak)
Suitable stylus pressure ..... 1 - 1.5 g
(optimum value 1.25 g)
Frequency response ..... 10 Hz - 30,000 Hz
Load resistance ..... 50 kΩ
Weight ..... 6 g

FUNCTIONS PROVIDED

Auto lead-in, auto return, auto cut, repeat, re-start function, arm elevation, manual play.

POWER SUPPLY, OTHER

Power requirements
European, U.K., Australian models ..... AC 220 V – 240 V ~, 50/60 Hz
U.S., Canadian models ..... AC 120 V, 60 Hz
Other destination models ..... AC 110 V – 127 V/220 V – 240 V ~ (Switchable), 50/60 Hz
Power consumption
European, U.K., Australian models ..... 13 W
U.S., Canadian models ..... 12 W
Other destination models ..... 8 W
External dimensions .....
362(W) x 100(H) x 355.5(D) mm
14 - 1/4(W) x 4(H) x 14(D) in
Net weight ..... 3.6 kg
8 lb

SUPPLIED ACCESSORIES

EP adaptor 1
Operating instructions 1
Control cord 1

NOTE:
Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

INFORMATION TO USER [FOR U.S. MODEL]

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient the receiving antenna
- relocate this equipment with respect to the receiver
- move this equipment away from the receiver
- plug this equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:
"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".
This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

The above instructions apply only to units which will be operated in the United States.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Gebrauchsanweisungen durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Wenn an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdose u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Pioneer Typ: PL-X430, Stereo-Plattenspieler
(Gerät, Typ, Bezeichnung)

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

DBP-Vfg. Nr. 1045/1984 und Nr. 1046/1984
(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Pioneer Electronic Corporation
Name des Herstellers/Importeurs

INHALT

Merkmale 16
Vorsichtsmassnahmen zum Betrieb 16
Vor dem Betrieb des Plattenspielers 17
Anschlüsse 19
Namen und Funktionen der Bedienungselemente ..20
Abspielen von Schallplatten 21
Pflege 25
Fehlersuchtabelle 26
Technische Daten 28

DEUTSCH

MERKMALE

Ein vollautomatischer Plattenspieler mit HiFi-Tangential-Tonarm.

Ein hochstabiler und zuverlässiger Tangential-Tonarm-Antriebsmechanismus.

Praktische Wiederholfunktion. Den PLAY-Schalter in Wiedergabe-Betriebsart drücken, und die Aufnahme wird von Anfang an wiederholt.

Leichter Tonabnehmeraustausch durch Stecksystem nach [T4P] Norm.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM BETRIEB

AUFSTELLUNG

Den Plattenspieler an gut gelüfteter Stelle aufstellen, wo er nicht hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Den Plattenspieler nicht an Orten mit direkter Sonnenstrahlung oder in der Nähe von Heizkörpern. Zu starke Hitzeinwirkung kann des Gehäuse und die inneren Bauteile beschädigen. Durch Aufstellung an Orten mit Wasserdampf oder Staub können Fehlfunktionen oder Schäden entstehen. (Auch nicht in der Nähe von Herden o.ä. aufstellen, wo der Plattenspieler Öldämpfen, Wasserdampf oder Hitzestrahlung ausgesetzt ist.)

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR AUFSTELLUNG

Diesen Plattenspieler so weit wie möglich von Tunern und Fernsehern entfernt aufstellen. Durch Aufstellen des Plattenspielers in der Nähe solcher Geräte kann Rauschen oder Verschlechterung der Bildqualität bewirkt werden. Diese Störungen machen sich besonders stark bemerkber, wenn eine Zimmerantenne verwendet wird. In diesen Fall wenn möglich eine Außenantenne anschließen oder den Plattenspieler ausschalten.

KONDENSATION

Wenn der Plattenspieler von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird oder die Temperatur plötzlich ansteigt, kann sich im Inneren des Geräts Beschlag (Kondenswasser) absetzen und die Funktion des Plattenspielers beeinträchtigt werden. In diesem Fall den Plattenspieler etwa eine Stunde lang im warmen Raum stehen lassen oder die Raumtemperatur langsam anheben.

PFLEGE DER SCHALLPLATTEN

■ **Immer gute Schallplattenreiniger verwenden.**

Bei Verwendung von Trockenreinigern (Samtkissen, Nylonbürsten usw.) können die Schallplatten statisch aufgeladen werden, wodurch sie Staub anziehen und Knistern entsteht. Wir empfehlen den Einsatz von Feuchtreinigern und antistatischen Sprays zur Staubentfernung.

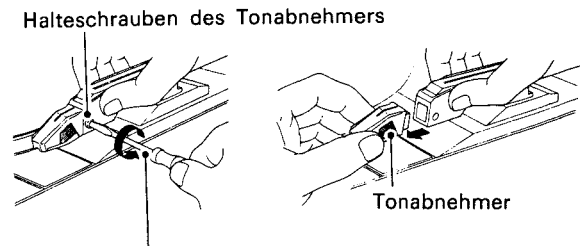
AUSWECHSELN DES NADELTRÄGERS

- **Die Lebensdauer der im mitgelieferten Tonabnehmer verwendeten Nadel beträgt 800 bis 1.000 Stunden.**
  (Als grobe Richtlinie darf man bei einer täglichen Einsatzdauer von 1 bis 2 Stunden eine Lebensdauer von 1 bis 2 Jahren erwarten.)
  Wenn die Lebensdauer der Nadel überschritten wird oder eine beschädigte Nadel verwendet wird, kann die Schallplatte beschädigt und der Wiedergabeklang verzerrt werden. Den Nadelträger immer rechtzeitig austauschen.
- **Für dieses Tonabnehmersystem immer den Nadelträger Pioneer PN-295T verwenden.**
  Das in diesem Plattenspieler eingebaute Tonabnehmersystem ist eine von Pioneer entwickelte Einheit. Aus diesem Grund kann nur der speziell dafür gebaute Nadelträger verwendet werden, der beim Pioneer-Fachhändler erhältlich ist.
- **Sicherstellen, daß der neue Nadelträger ein Original-Pioneer-Produkt ist.**
  Wenn Sie eine andere Nadel verwenden, können wir nicht einwandfreie Funktion garantieren.
  Original-Pioneer-Nadelträger sind mit der Markierung ⓅPIONEER versehen.

AUSTAUSCH DES NADELTRÄGERS

Die Markierung T4P ist eine Standardmarkierung für Einsteck-Tonabnehmersysteme. Produkte mit dieser Markierung sind kompatibel.

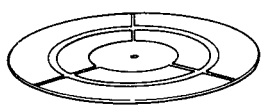
Nach den Abnehmen der Halteschraube des Tonabnehmers den alten Tonabnehmer durch eines neuen ersetzen und mit der Schraube befestigen.



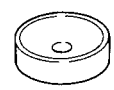
Normaler (Schlitz-) Schraubenzieher

VOR DEM BETRIEB DES PLATTENSPIELERS

Die mitgelieferten Zubehörteile bestätigen.

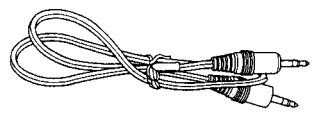


Plattentellermatte



EP-Adapter

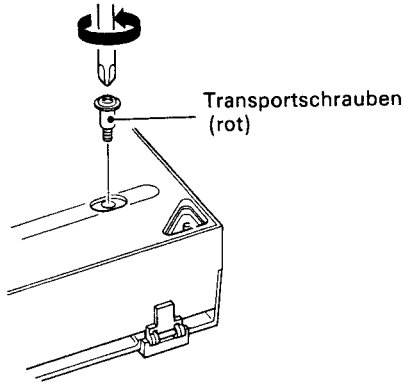
(Der EP-Adapter wird oben auf dem Plattenspieler befestigt.)



Steuerkabel

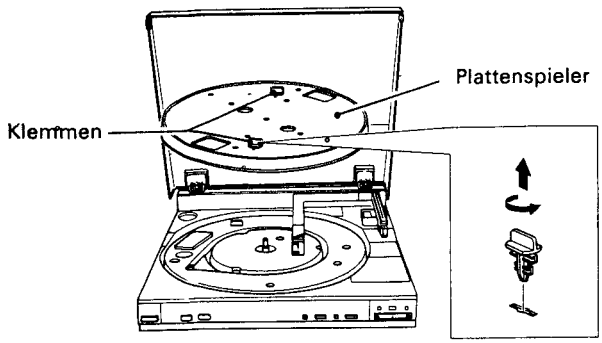
ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

1 Den Plattenspieler umdrehen und die Transportschrauben entfernen.



2 Nach dem Entfernen der Klemmen (2 Stk) den Plattenspieler entnehmen.

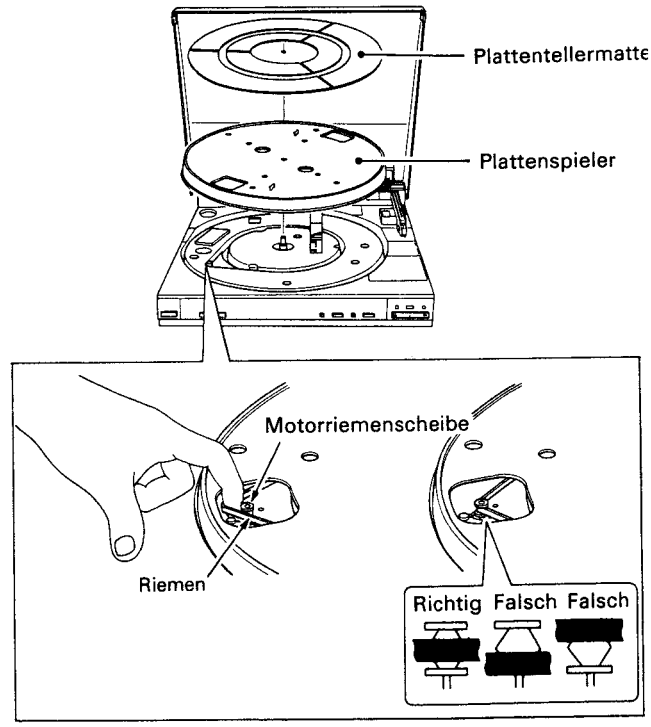
Die Klemmen in die in der Zeichnung durch Pfeile angegebene Richtung drehen und dann nach oben ziehen.



3 Den Plattenspieler und die Plattentellermatte einbauen.

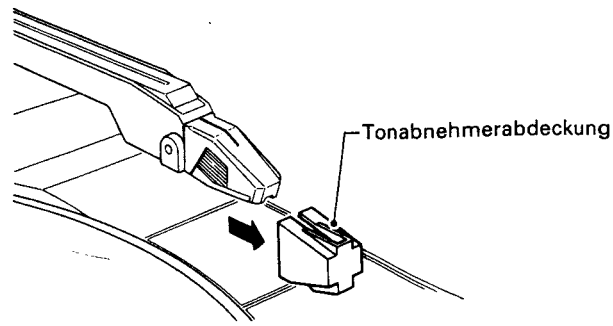
① Den Plattenspieler über der Plattentellernabe plazieren. Dabei den an der inneren Seite des Plattenspielers angebrachten Riemen über die Riemenscheibe auf dem Motor ziehen. (Sicherstellen, daß dies korrekt durchgeführt wird, wie in der Zeichnung dargestellt.)

② Die Plattentellermatte auf den Plattenteller legen.

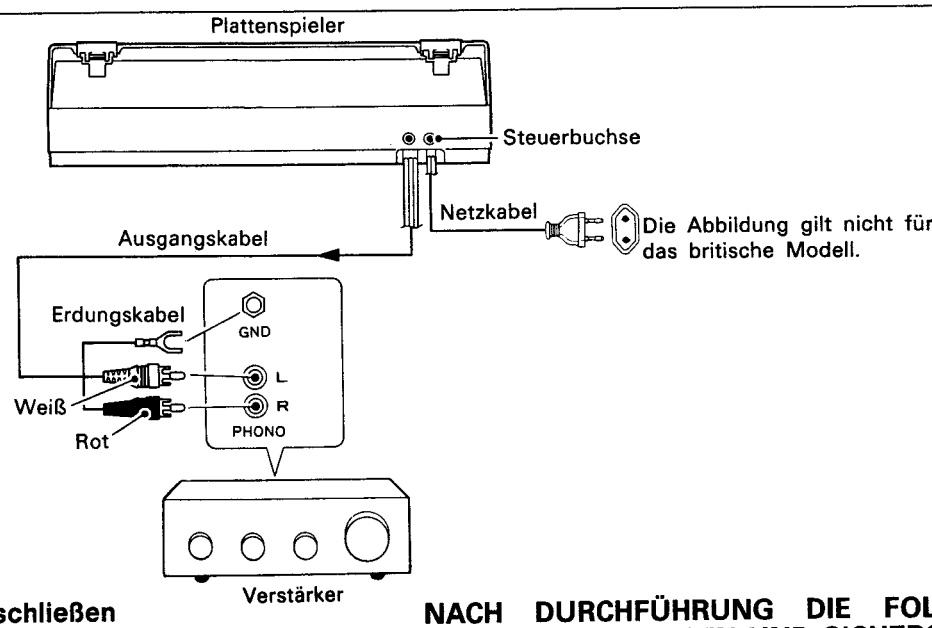


4 Das den Tonarm haltende Plastikband entfernen.

5 Die Tonabnehmerabdeckung entfernen.

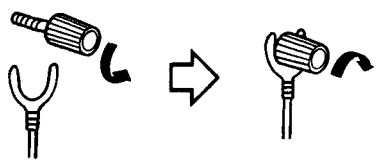


ANSCHLÜSSE



Das Erdungskabel anschließen

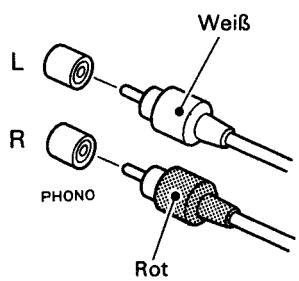
Alle Anlagenbausteine an die Erdungsbuchse des Verstärkers anschließen (GND).



Die Ausgangskabel anschließen.

Die Stecker der Kabel an die Eingänge des Verstärkers anschließen. (Immer die MM-Eingänge verwenden.)

- Den weißen Stecker an den linken Kanal (L) und den roten Stecker an den rechten Kanal (R) anschließen.
- Sicherstellen, daß die Stecker ganz in die Buchsen eingesteckt sind.



Netzkabel anschließen

Das Netzkabel in den Gerätenetzausgang (AC OUTLET) des Verstärkers einstecken.

NACH DURCHFÜHRUNG DIE FOLGENDEN PUNKTE DURCHLESEN UND SICHERSTELLEN, DASS ALLE MASSNAHMEN RICHTIG DURCHGEFÜHRT WURDEN.

- **Falsche Anschlüsse und Aufstellungen können Fehlfunktionen bewirken.**
  - Wenn Anschlüsse falsch vorgenommen werden, kann es sein, die Anlage stumm bleibt. Wenn die Stecker der Ausgangskabel nicht ganz eingesteckt sind oder die Erdungskabel nicht richtig angeschlossen sind, kann das Brummen (Ausgabe eines tiefen Brumm- oder Summtons von den Lautsprechern) bewirken.
  - Wenn der Plattenspieler gekippt wird, kann das Klangverzerrung oder Rutschen des Tonarms über die Platte bewirken. Wenn der Plattenspieler Vibrationen ausgesetzt wird, kann es passieren, daß die Nadel hüpft, der Klang unstabil wird oder "Heulen" auftritt (Heul- oder Kreischtöne von den Lautsprechern).
- **Immer die Verstärkereingänge für Phono MM verwenden.**
- **Die Anschlußkabel nicht zu stramm verlegen.** Nach der Herstellung der Verbindungen sicherstellen, daß die Anschlußkabel nicht zu stramm verlegt werden. Wenn die Kabel zu stramm liegen, können Schäden an den Leitungen und Heulen entstehen.
- **Das mitgelieferte Tonabnehmersystem entspricht einem Lastwiderstand von 50 kΩ.** Wenn Ihr Stereoverstärker einen Tonabnehmer-Lastwiderstands-Wahlschalter hat, diesen auf den obigen Wert einstellen.

DEUTSCH

NAMEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSELEMENTE

EP-Adapter
Beim Spielen von Platten mit großem Mittenloch diesen Adapter auf die Plattentellernabe aufsetzen.

Zarge

Haube

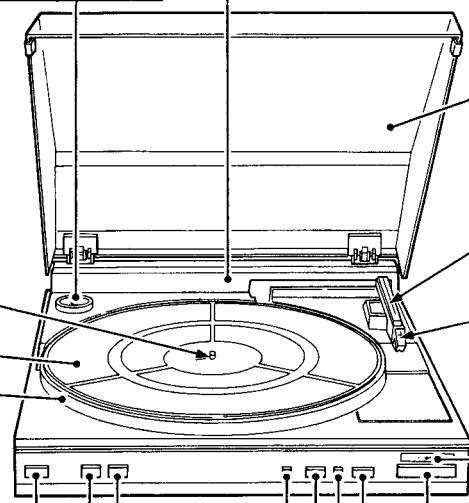
Tonarm

Tonabnehmer (PC-295T)

Plattentellernabe

Plattentellermatte

Plattenspieler



Netzschalter (POWER)
Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes drücken.

Plattengrößen-Wahlschalter (SIZE)
Mit diesem Schalter die Größe der zu spielenden Schallplatten einstellen.
[30] (Eingedrückt) — Zum Spielen von Langspielplatten.
[17] (Ausrückt) — Zum Spielen von Singles.

Geschwindigkeitswahlschalter (SPEED)
Mit diesem Schalter die Drehgeschwindigkeit des Plattentellers entsprechend der abzuspielenden Schallplatte einstellen.
[45] (Eingedrückt) — Der Plattenteller dreht sich mit 45 U/min
[33] (Ausgerückt) — Der Plattenteller dreht sich mit 33 U/min

Wiederholschalter (REPEAT)
Drücken, um wiederholtes Abspielen durchzuführen. Wenn dieser Schalter eingedrückt wird, leuchtet die Wiederholanzeige (REPEAT) auf.

Suchschalter (FORWARD/REVERSE)
Beim manuellen Abspielen und beim Suchen nach bestimmten Titeln verwenden. Wenn dieser Schalter gedrückt wird, bewegt sich der Tonarm nach links oder rechts.
[FORWARD] — Tonarm bewegt sich nach links.
[REVERSE] — Tonarm bewegt sich nach rechts.

Tonarmlift (ARM ELEVATION)
- Beim manuellen Abspielen einsetzen.
- Beim kurzzeitigen Unterbrechen des Abspielens einsetzen.
- Beim Aufsuchen anderer Titel auf der Platte einsetzen.

Wenn dieser Schalter eingcsefzt wird, hebt oder senkt sich der Tonarm.
Wenn die Anzeige [UP] aufleuchtet — Tonarm hebt sich.
(Die Nadel wird von der Platte abgehoben.)
Wenn die Anzeige [DOWN] aufleuchtet — Tonarm senkt sich.
(Die Nadel wird auf die Platte gesenkt.)

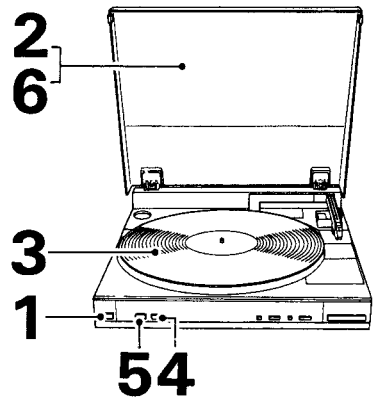
Stoppschalter (STOP)
Drücken, um das Abspielen zu beenden.

Startschalter (PLAY)
- **Drücken, um das Abspielen zu beginnen.**
- **Wenn dieser Schalter beim vollautomatischen Abspielen gedrückt wird, kehrt der Plattenspieler zum ersten Titel zurück und beginnt die Wiedergabe vom Anfang desselben (Restart-Funktion).**

Anzeigen
[UP] — Erleuchtet: Der Tonarm ist angehoben.
Nicht erleuchtet: Der Tonarm bewegt sich.
[REPEAT] — Leuchtet bei Wiederholwiedergabe auf.
[DOWN] — Der Tonarm ist abgesenkt.

ABSPIELEN VON SCHALLPLATTEN

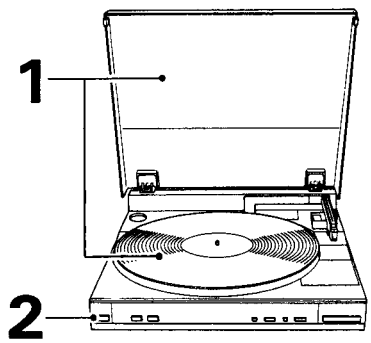
BEDIENUNGSSCHRITTE VOR DER WIEDERGABE



1 **Den Netzschalter (POWER) drücken und das Gerät einschalten.**
2 **Die Haube öffnen.**
3 **Eine Platte auf den Plattenteller legen.**
4 **Den (SPEED) Geschwindigkeits-Wahlschalter drücken und die richtige Geschwindigkeit wählen.**
5 **Den Größenwahlschalter drücken und die richtige Plattengröße wählen.**
6 **Die Haube schließen.**
7 **Den Verstärker auf Schallplattenwiedergabe einstellen.**
Einzelheiten ersehen Sie aus der Bedienungsanleitung des Stereoverstärkers.

DEUTSCH

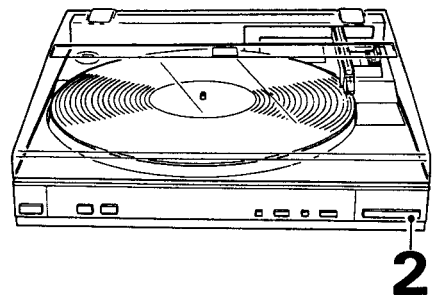
MASSNAHMEN NACH DER WIEDERGABE



1 **Die Haube abnehmen und die Schallplatte entfernen.**
2 **Den Netzschalter (POWER) ein drücken, um das Gerät auszuschalten.**

BEDIENUNGSSCHRITTE FÜR NORMALWIEDERGABE (AUTO PLAY)

Automatisches Abspielen aller Titel, vom ersten bis zum letzten.

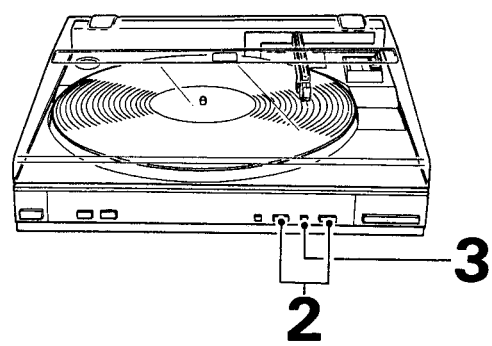


1 **Die unter "BEDIENUNGSSCHRITTE VOR DER WIEDERGABE" aufgeführten Maßnahmen durchführen.**
2 **Deb Startschalter (PLAY) drücken und das Abspielen der Platte einleiten.**
3 **Lautstärke- und Klangregler am Stereoverstärker einstellen.**
Nach dem Hören des letzten Titels kehrt der Tonarm zurück, und der Plattenspieler stoppt automatisch.
4 **Nach dem Beenden des Spielens des letzten Titels die Maßnahmen "MASSNAHMEN NACH DER WIEDERGABE" durchführen.**

BEDIENUNGSSCHRITTE FÜR MANUELLES ABSPIELEN

Diese Bedienungsschritte für die folgenden Zwecke verwenden.

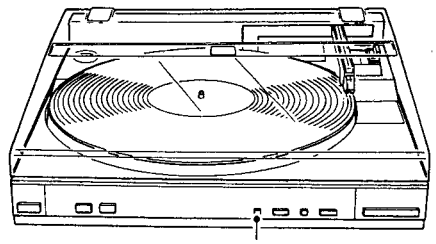
- Zum Beginn des Abspielens in der Mitte eines Titels.
- Wenn die Schallplatte nicht Normalformat hat (nicht der Mattengröße entspricht) und nicht normal abgespielt werden kann.



1 **Die Bedienungsschritte "BEDIENUNGSSCHRITTE VOR DER WIEDERGABE" durchführen.**
2 **Den Suchschalter drücken und den Tonarm zur Schallplattenrand fahren.**
3 **Den Tonarmliftschalter drücken und das Abspielen der Platte einleiten.**
4 **Lautstärke und Klang an den Reglern des Stereoverstärkers einstellen.**
(Nach dem Abspielen des letzten Titels kehrt der Tonarm automatisch in Ausgangsstellung zurück.)
5 **Nach dem Beenden des Abspielens die Maßnahmen, die unter "MASSNAHMEN NACH DER WIEDERGABE" beschrieben sind, durchführen.**

BEDIENUNGSSCHRITTE FÜR WIEDERHOLTE WIEDERGABE

■ Spielt automatisch eine Plattenseite wiederholt ab.



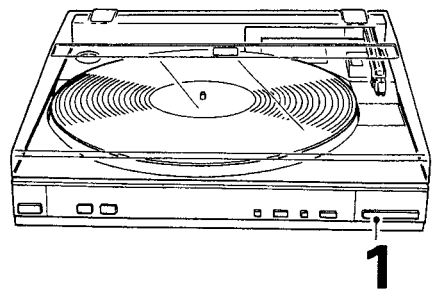
1 **Wenn der Plattenspieler entweder läuft oder in Stopp-Stellung ist, den Wiederholschalter (REPEAT) drücken.**

2 **Nach dem Abspielen des letzten Titels kehrt der Tonarm zum ersten Titel zurück, und die Platte wird erneut abgespielt.**
Die Platte wird wiederholt abgespielt, bis die Wiederholwiedergabe aufgehoben wird.

■ Aufheben der Wiederholwiedergabe

- Den Wiederholschalter (REPEAT) erneut drücken (so daß die Anzeige erlischt), und der Plattenspieler geht in normale Abspiel-Betriebsart.
- Den Stoppschalter (STOP) drücken. Dadurch stoppt der Plattenspieler den Abspielvorgang, und die Wiederholfunktion wird gleichzeitig aufgehoben.

BEDIENUNGSSCHRITTE ZUM STOPPEN DES ABSPIELENS

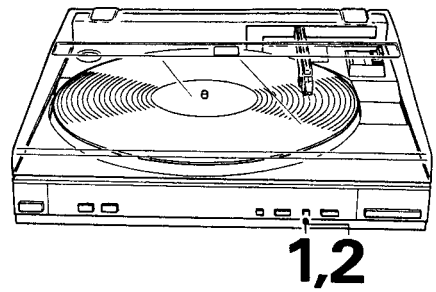


1 **Den Stoppschalter (STOP) drücken.**
Einige Sekunden nach dem Drücken des Stoppschalters kehrt der Tonarm automatisch zurück, und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen.

2 **Nach dem Beenden des Spielens des letzten Titels die Maßnahmen "MASSNAHMEN NACH DER WIEDERGABE" durchführen.**

DEUTSCH

KURZZEITIGES UNTERBRECHEN DES ABSPIELENS



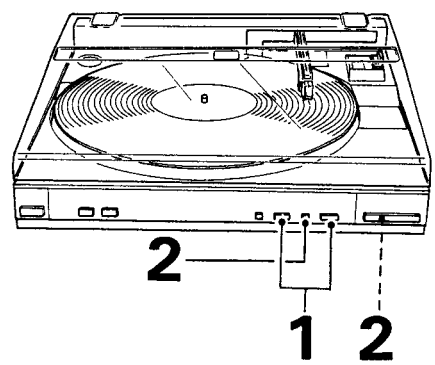
1 Den Tonarmliftschalter drücken.
Dadurch wird die Nadel von der Platte abgehoben, und das Abspielen wird kurzzeitig unterbrochen (der Plattenteller dreht sich weiter).

2 Zum Fortsetzen des Abspielens den Tonarmliftschalter erneut drücken.
Die Nadel wird auf die Platte abgesenkt, und das Abspielen wird fortgesetzt.

AUFSUCHBETRIEB

Der Aufsuchbetrieb wird durchgeführt, um die Nadel zu einer gewünschten Stelle zu fahren, von der aus eine Platte abgespielt werden soll.

1 Den Suchschalter (FORWARD oder REVERSE) drücken, und den Tonarm zur gewünschten Position fahren.
2 Den Tonarmliftschalter oder den Abspielschalter drücken und das Abspielen beginnen.



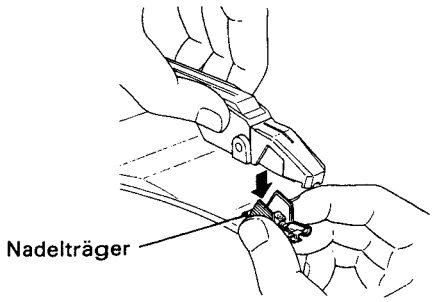
PFLEGE

AUSTAUSCH DES NADELTRÄGERS

Vor Durchführung dieser Schritte den Stereoverstärker auf minimale Lautstärke einstellen.

(1) Den Nadelträger aus dem Tonabnehmersystem ziehen.

Den Nadelträger greifen und vorsichtig in Pfeilrichtung abziehen.



(2) Einen neuen Nadelträger (Ersatzteil) einsetzen.

PFLEGE DER SCHALLPLATTEN

■ Immer gute Schallplattenreiniger verwenden.

Bei Verwendung von Trockenreinigern (Samtkissen, Nylonbürsten usw.) können die Schallplatten statisch aufgeladen werden, wodurch sie Staub anziehen und Knistern entsteht. Wir empfehlen den Einsatz von Feuchtreinigern und antistatischen Sprays zur Staubentfernung.

GESTEUERTER BETRIEB

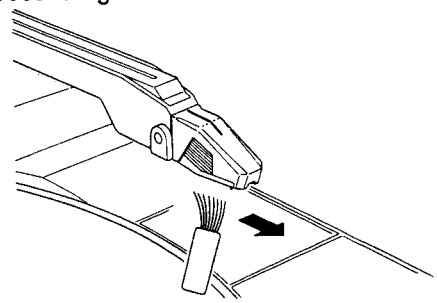
Wenn der Plattenspieler zusammen mit einem Pioneer-Verstärker verwendet wird, den Steueranschluß an der Rückseite des Plattenspielers an den entsprechenden Anschluß am Verstärker anschließen. Dadurch wird es möglich, den Plattenspieler aus der Entfernung über die mit dem Verstärker mitgelieferte Fernbedienungseinheit zu bedienen.

- Diese Anordnung kann zum Starten und Stoppen der Plattenwiedergabe und zum Aufsuchen von Titeln verwendet werden.
- Das Steuerkabel wird mit dem Plattenspieler mitgeliefert.
- Nähere Anweisungen zum Anschluß und Betrieb sind aus der Bedienungsanleitung Ihres Stereoverstärkers ersichtlich.

PFLEGE DER NADEL

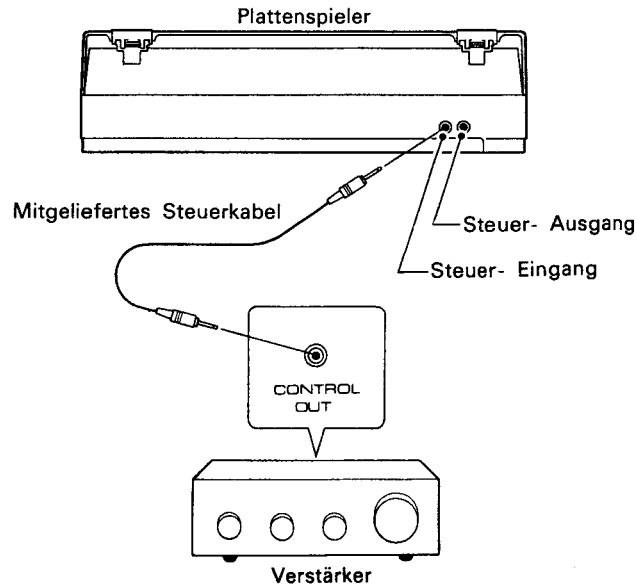
■ Eine weiche Bürste verwenden.

Staub und Fasern von der Nadelspitze durch Bewegung der Bürste in Vorwärtsrichtung entfernen. Nicht die Nadelspitze mit den Fingern berühren; sie kann beschädigt werden.



■ Wenn Schmutz nicht mit der Bürste entfernt werden kann

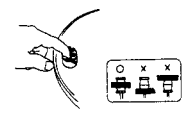
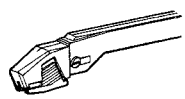
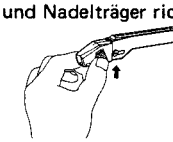
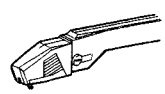
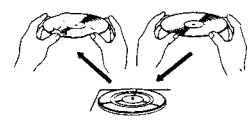
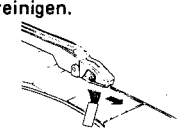
Wenn Schmutz nicht mit der Bürste entfernt werden kann, einen im Fachhandel erhältlichen Nadelreiniger verwenden. Verschütten der Reinigungsflüssigkeit auf Plastikteile oder auf den Gummi des Nadeldämpfers kann diese Teile auflösen oder aufweichen und so die Funktion beeinträchtigen. Die Reinigungsflüssigkeit immer mit großer Vorsicht anwenden.

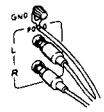
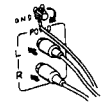
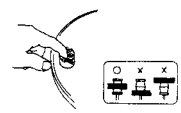


DEUTSCH

FEHLERSUCHTABELLE

Fehlbedienungen werden oft fälschlicherweise für Betriebsstörungen gehalten. Wenn Sie glauben, daß an diesem Baustein irgendetwas nicht stimmt, prüfen Sie ihn gemäß den folgenden Punkten durch. Da die Störungsursache manchmal in einem anderen Baustein liegen kann, sollten Sie die anderen verwendeten Bausteine und Elektrogeräte überprüfen.
Läßt sich die Störung selbst nach den nachstehend aufgeführten Überprüfungen nicht beheben, lassen Sie den Baustein im nächsten autorisierten PIONEER-Kundendienstzentrum oder bei Ihrem Fachhändler reparieren.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läßt sich nicht einschalten	• Stecker ist nicht eingesteckt. • Der Plattenspieler ist in eine Gerätesteckdose eingesteckt, die durch den Netzschalter eines Verstärkers aktiviert wird (geschalteter Netzausgang), und der Netzschalter des Stereoverstärkers ist ausgeschaltet.	• Den Stecker in die Verstärker-Gerätesteckdose oder eine Wandsteckdose einstecken. • Den Netzschalter des Stereoverstärkers einschalten.
Der Plattenteller dreht nicht.	• Der Antriebsriemen hat sich gelöst oder ist nicht über die Motor-Riemenscheibe gelegt. 	• Den Riemen richtig über den Plattenteller und die Motor-Riemenscheibe legen. 
Kein Ton	• Die Ausgangskabel sind nicht richtig angeschlossen. • Tonabnehmer und/oder Nadelträger sind nicht richtig eingebaut.  • Falsche Bedienung des Stereoverstärkers.	• Richtige Verbindung zwischen plattenspieler und Verstärker herstellen. • Tonabnehmer und Nadelträger richtig einbauen.  • Die Schallplatte mit einem Schallplattenreiniger Säubern.
Rauschen, Kratzgeräusche oder Klicktöne treten auf. Der Ton setzt aus oder ist verzerrt.	• Auf der Oberfläche der Schallplatte befindet sich Staub oder Schmutz. • Die Schallplatte ist verworfen oder zerkratzt. • Die Ausgangskontakte des Plattenspieler und/oder die Eingangskontakte des Verstärkers sind schmutzig. • Schmutz oder Staub auf der Nadelspitze.  • Verschlissene Nadelspitze.	• Die Einstellung der Verstärkerschalter überprüfen. • Die Schallplatte austauschen.  • Schmutz entfernen. • Die Nadelspitze mit einer Bürste reinigen.  • Den Nadelträger austauschen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heulen tritt auf (wenn die Lautstärke erhöht wird oder eine Schallplatte abgespielt wird, wird vom Lautsprechersystem ein Heulton erzeugt).	• Vibrationen vom Lautsprechersystem werden vom Fußboden zur Schllplatte und zum Tonabnehmer weitergeleitet. • Tonschwingungen vom Lautsprechersystem werden direkt vom Tonabnehmer aufgenommen.	• Den Plattenspieler weiter von den Lautsprechern entfernt aufstellen. • Den Plattenspieler auf einer festen Unterlage aufstellen. • Den Plattenspieler an einer anderen Stelle aufstellen.
Brummgeräusch (das Lautsprechersystem produziert einen Brummton).	• Die Ausgangskabel und/oder Erdungskabel haben schlechten Kontakt.  • Tonabnehmer und/oder Nadelträger sind nicht richtig eingebaut. • Interferenz wird über Magnetfelder vom Netztrafo des Verstärkers, von einem Fernsehgerät o.ä. aufgenommen.	• Richtige Verbindung zwischen Plattenspieler und Stereoverstärker herstellen.  • Tonabnehmer und Nadelträger richtig einbauen. • Die Aufstellungsorte von Stereoverstärker, Fernseher und Plattenspieler ändern.
Falsche Geschwindigkeit.	• Die Einstellung des Geschwindigkeits-wahlschalters entspricht nicht der Schallplatte. • Der Riemen ist nicht in der richtigen Stellung aufgelegt. 	• Den Geschwindigkeits-Wahlschalter in die richtige Stellung stellen (33 oder 45). • Den Riemen richtig aufsetzen. 
Beim Abspielen von Schallplatten wird die Nadel nicht in der richtigen Stellung abgesenkt.	• Eine von der Norm abweichende Schallplatte wird abgespielt. • Der Plattengrößen-Wahlschalter ist nicht in die richtige Stellung gestellt. 	• Die Schallplatte manuell abspielen. • Den Schalter in die Stellung stellen, die der Plattengröße entspricht.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

PLATTENSPIELERMOTOR UND PLATTENTELLER

Motortyp .....Gleichstrom-Servomotor
Antriebssystem .....Riemenantrieb
Drehgeschwindigkeit.....2 Geschwindigkeiten: 33-1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen .....0,05 WRMS ±0,07% WTD Spitze (DIN)
Rumpelgeräusch-Spannungsabstand....68 dB (DIN-B)
Plattenteller.....Durchmesser 303 mm, Aluminium-Spritzguß

TONARM

Typ .....Integrierter gerader Rohrtonarm

MITGELIEFERTER TONABNEHMER (PC-295T)

Typ .....MM-Typ
Nadelträger PN-295T
Nadel .....0,6 Mil Diamant
Ausgangsspannung.....2,5 mV (1 kHz, 5 cm/sec LAT Spitze)
Auflagedruck .....1 bis 1,5 g (optimaler Wert 1,25 g)
Frequenzgang .....10 Hz bis 30.000 Hz
Lastwiderstand .....50 kOhm
Gewicht.....6 g

FUNKTIONEN

Automatische Eingabe, automatische Tonarmrückführung, automatischer Abbruch, Wiederholung, Neustart, Tonarmlift, manuelles Abspielen.

STROMVERSORGUNG, ANDERE

Betriebsstrom .....Wechselstrom 220 V—240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme.....13 W
Außenabmessungen .....362 Bx 100 H x 355,5 T (mm)
Nettogewicht .....3,6 kg

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

EP-Adapter 1
Bedienungsanleitung.....1
Steuerkabel.....1

ANMERKUNG:
Änderungen bei Design und technischen Daten zur Verbesserung des Produktes ohne Vorankündigung vorbehalten.